

FIRST LANGUAGE FRENCH

Paper 0501/01
Reading and Directed Writing

Key messages

Questions 1 and 2

Candidates must read the text and the questions carefully and make sure they answer them correctly and clearly by picking the relevant information from the text and not just quoting the text. The number of marks allocated by the side of each question serves as a clear indicator of the number of ideas or points that need to be included to gain full marks. Candidates should not give more details than requested by the question as marks will be deducted for any additional incorrect information. Candidates are not required to answer in full sentences.

Question 3

Candidates should produce a structured response which covers equally the three points of the question and uses the ideas from the texts only. Candidates should also pay attention to accuracy of language which is assessed in this question and should therefore allow time at the end of the exam to proofread their work to avoid careless grammatical and spelling errors.

General comments

In **Questions 1** and **2** candidates were required to show their understanding of a literary text by answering a series of questions on that text. In **Question 1**, they had to demonstrate their understanding of both explicit and implicit meanings and in **Question 2**, they had to demonstrate their understanding of how the writer achieves effects and influences readers.

Candidates generally performed better in **Question 1** than in **Question 2**. The best answers were those which were short and to the point. If a quote was added to the correct answer to support it, it was considered as a harmless addition. However, simply quoting sentences from the text instead of answering the question was not rewarded.

To ensure candidates do not lose marks, they should avoid providing more details than required. If additional details are incorrect, they will be considered as a second answer, potentially invalidating correct responses. Language errors were not penalised unless they impaired communication.

In **Question 3** candidates had to read two articles about the advantages and disadvantages of wearing a school uniform. They then had to write a speech outlining the pros and cons of wearing a school uniform and explaining whether they would recommend it in their school using only the information from the texts.

Most candidates stuck to the word limit. Those who performed well in this task presented a well-balanced and well-structured speech that included a wide range of valid ideas from the texts. They developed and grouped these ideas into concise paragraphs, using a good range of linking words, the correct register, and accurate language.

Weaker responses either listed ideas without relevance or failed to address the entire question, and frequent language errors affected their quality.

Comments on specific questions

Question 1

Candidates generally understood the text but occasionally struggled to answer some questions purposefully.

The range of questions provided opportunities for all candidates to perform according to their ability. Questions (a), (b), (c), (g), (j), and (i) —which tested explicit meaning—were answered best. The most challenging questions were (d), (e), (h), (k) which required the understanding of the implicit meaning. When a question is worth one mark, only one detail is required and when a question is worth two marks, only two details are required; providing more details than necessary may sometimes invalidate a correct answer.

- (a) Most candidates answered successfully. There were very few incorrect answers, for example *dans le couloir/devant l'entrée/en classe*.
- (b) Most candidates provided the correct answer. But answers such as *elle doit aller chez M. Marin/rencontrer M. Marin/partir voir M. Marin/faire des recherches sur son sujet choisi/aire un exposé moins rébarbatif* were not accepted.
- (c) Most candidates answered correctly. Some unsuccessful answers did not mention *avant le signal de M. Marin*. A few candidates did not realise that the question was in the negative and invalidated their answers by starting them with *ne pas se lever*.
- (d) Candidates often stated what M. Marin did instead of deducing what his qualities were from his actions. (e.g., *il voit tout ce que les élèves font/il fait peur à ses élèves...*). Some responses gave more than 2 answers and were not successful due to additional incorrect answers. Most candidates deduced correctly that he was strict.
- (e) Candidates usually got the information about scoring high marks but then instead of saying that Mademoiselle Bertignac was respecting the rules/was well behaved/was obedient, they merely listed what she did not do or wear.
- (f) Most candidates answered correctly with *elle regarde par la fenêtre* or *elle a tendance à rêvasser*. Some invalidated their correct answer by giving more information than required, like adding *et elle s'éloigne/et ne prend presque pas la parole*. There were also some incorrect answers such as *elle rejoint son petit coin/elle a tendance à rejoindre sa sphere intérieure*.
- (g) Most candidates were successful, answering with *la peur* or *le respect*. Candidates do not need to answer in full sentences. If they do, they are not penalised, provided that they give a coherent answer. Answers such as *M. Marin inspire-t-il le respect pour la majorité de ses élèves* were not accepted.
- (h) In this question, candidates had to deduce Lucas' personality traits from his behaviour towards M. Marin. They could not just list the ways he was behaving or what he was doing, like: *Lucas quitte le cours de M. Marin/il répond à M. Marin. Il n'est pas un bon élève* was also not accepted.
- (i) Most candidates answered well by writing *les femmes sans domicile fixe /les sans-abris/les SDF*. A few unsuccessful candidates wrote *les domiciles fixes* or *l'exclusion en France/le nombre/le pourcentage de SDF*.
- (j) The most common correct answers were *elle n'a pas d'amis* and *elle est toute seule*. Quite a few unsuccessful candidates wrote *elle a la gorge serrée et les yeux qui piquent*. Other incorrect answers included *perchée sur un arbre/puisqu'elle est dans un petit coin/parce qu'elle est timide/elle est une personne introvertie*.
- (k) Most candidates understood that she felt envious/jealous but fewer candidates mentioned that she also felt admiration. Some incorrectly said *un sentiment d'appréciation et de l'amour/elle est contente/elle est heureuse/elle pense qu'elles sont belles et courageuses/elle est timide/elle a peur...*
- (l) Some candidates did not seem to know the difference between *Qu'est-ce qui* and *Qui est-ce qui* and answered wrongly *sa mère t.c.*; *un complément* instead of *un compliment* was not accepted either.

Question 2

Candidates were generally less successful in this section.

- (a) Stronger candidates wrote *énumération/l'accumulation/une longue liste*. Incorrect answers included *la répétition/métaphore/hyperbole/la négation*.
- (b) Saying *de ne pas parler* was not sufficient. Candidates had to specify that it was not talking in a low voice. Some good answers included *il ne faut pas chuchoter/parler à voix basse*. Some incorrect answers included *ne pas faire de bruit/ne pas faire de blagues/de bêtises/ne pas être méchant avec son voisin/ e pas regarder son téléphone...*
- (c) Some weaker candidates gave too many information, and others gave the wrong information. Responses needed to mention the tone of voice and the reason. Candidates who mentioned several tones of voices were not successful, even if the correct one was among their list. Answers such as *un ton agressif/strict/sérieux/haut/dominant* or *pour leur faire peur/pour montrer qu'il est sérieux/pour se moquer des élèves/humilier les élèves...* were not accepted.
- (d) Some weaker candidates did not read the question properly and mentioned the effect Miss Bertignac's words had on the pupils instead of on the reader. They often concluded it showed she was afraid of her teacher or that she did not like him. Some wrote *cela montre qu'elle est intéressée par les extraterrestres* or *le lecteur va croire que M. Marin n'est pas normal et il est surnaturel*.
- (e) Most candidates successfully answered that she did not want to be noticed. A few wrongly said she was trying to behave like the other pupils or that she did not want to be noticed by the other pupils. Other incorrect answers included *qu'elle essaye de disparaître pour faire partie des décors de la classe* and *pour qu'elle devenu invisible/ça montre quel s'habillent comme tout le monde*.
- (f) Answers to this question were not always successful. Many candidates thought the passage insisted on the fact that she was small in size and did not understand that the author wanted to convey to the reader that Mademoiselle Bertignac suffered from an inferiority complex.

Question 3

Reading

Candidates were required to pick the relevant information from text B and text C to write a speech about the advantages and disadvantages of wearing a school uniform. They needed to explain why they would recommend or not recommend wearing a uniform in their school using only the information from the texts and avoid using the same information more than once. Candidates showed an interest in the topic and there was an equal number of candidates for and against the school uniform. Some candidates needed to give their opinion to be successful.

- A prompt was given to start the speech. Successful candidates used the prompt as directed.
- A short introduction is advisable rather than one explaining at great length the purpose and reason of the speech or the describing a school uniform since the word limit is 350 words.
- Weaker candidates tended to just list facts and ideas without attempting to develop them. They did not address the final bullet point, or repeated information from earlier sections.
- Sometimes there was not an equal focus on each of the bullet points of the question or irrelevant information were included.
- Strong candidates included a wide range of relevant facts, ideas and opinions covering equally each of the points from both texts and developed their answers in a convincing way.

To improve, candidates should:

- read the texts and question carefully
- identify an equal number of relevant ideas for each section
- avoid repeating the same ideas
- develop the selected ideas with information from the texts
- remain focused on the task

- answer all three parts of the question equally
- avoid lengthy introductions.

Writing

Good answers for the Writing showed a well-structured content with clear paragraphs, included a range of linking words, used an appropriate register and a variety of accurate vocabulary and structures.

Strong candidates tended to group and link several ideas from the texts into one sentence.

Examples of good linking expressions included *pour commencer, premièrement, deuxièmement, en premier lieu, en second lieu, en outre, par contre, d'un côté, de l'autre côté, de surcroît, de plus, néanmoins, cependant, toutefois, en revanche, pour conclure, en conclusion, en somme*.

Weaker candidates tended to lose focus and pick ideas at random without grouping them, which made their answer hard to follow, or they just listed the ideas without developing them and the overall effect was somewhat repetitive. Their use of linking words was often limited and the register was sometimes not appropriate e.g., the use of *tu*.

The accuracy in **Question 3** varied greatly from faultless to using a phonetical spelling. The language was generally appropriate but often simple and unsophisticated or just lifted as candidates were often more concerned with making valid points than with improving the quality of their language. Candidates must avoid lifting entire sections from the texts as this affects their language mark.

The most common errors were the following:

- use of the infinitive instead of the past participle or vice versa
- incorrect verb endings (e.g., *a être exprimer, ça peux causes, sa coute chère, je vous recommandiez, vous pouvez commencé, ils portes, en habillent/portent, il aurais*)
- incorrect agreement of adjectives and past participles
- wrong gender (e.g., *la porte de l'uniforme*)
- wrong tense
- omission of *ne* when using the negative form (e.g., using *plus* without *ne* which changes the meaning of the sentence)
- failure to use the subjunctive when required
- incorrect use of pronouns and possessive adjectives (e.g., *se qui, ont* instead of *on*)
- failure to use the correct prepositions after certain verbs
- failure to put the accents or apostrophes
- failure to use a capital letter after a full stop
- anglicisms (e.g. *comfortable, expensive*)
- spelling mistakes: *ques que, choisir, cet a dire*.

Many candidates favour the phonetical rendering to the detriment of grammatical accuracy e.g. *c'est* was sometimes spelt *cet/cette/ses/ce*; *est* often spelt *et* or *ai* and vice versa; *ce* spelt *se*; *ceux* spelt *ce/se*; *ça* spelt *sa*; *on* used instead of *ont*; *a* instead of *à* and vice versa; *eu* instead of *eux*; *sont* instead of *son* and vice versa, etc.

All these mistakes can be avoided if candidates take the time to proofread their work.

To improve the quality of language, candidates should pay particular attention to:

- widening their knowledge and use of linking words and vocabulary
- increasing the use of complex structures
- understanding the importance of spelling and punctuation
- avoiding copying large portions of the original texts.

To improve the style and structure candidates should:

- organise and plan their response so that it is purposeful, clear and fully relevant.
- start with the given prompt
- write in clear paragraphs

- include a short introduction and conclusion
- use a good range of linking words
- remain focused and avoid mentioning things which are not in the texts or repeating the same ideas
- use the correct register
- sound convincing.

Concentrating on these areas should stand all candidates in good stead.

FRENCH

<p>Paper 0501/01 Reading and Directed Writing</p>

Messages clés

Questions 1 et 2

Les candidats doivent lire attentivement les questions et s'assurer d'y répondre correctement et clairement en choisissant les informations pertinentes dans le texte et ne pas se contenter d'une citation du texte. Le nombre de points attribués à côté de chaque question sert d'indicateur clair du nombre d'idées ou d'informations à fournir pour obtenir la totalité des points. Les candidats ne doivent pas donner plus de détails que ceux exigés par la question, car des points seront déduits pour toute information supplémentaire incorrecte. Les candidats ne sont pas obligés de répondre par des phrases complètes

Question 3

En utilisant uniquement les idées des textes **B** et **C**, les candidats doivent produire une réponse structurée couvrant de manière égale les trois parties de la question. Les candidats doivent également prêter attention à l'exactitude de la langue qui est évaluée dans cette question et doivent donc prévoir du temps à la fin de l'examen pour relire leur travail afin d'éviter des fautes d'orthographe ou de grammaire.

Observations générales

Les **Questions 1 et 2** demandaient aux candidats de démontrer leur compréhension d'un texte littéraire en répondant à une série de questions sur ce texte. La **Question 1** exigeait de démontrer la compréhension des informations explicites et implicites fournies par l'auteur et la **Question 2**, de montrer la compréhension de ce que fait l'auteur pour influencer les lecteurs.

Les candidats ont généralement obtenu de meilleurs résultats à la **Question 1** qu'à la **Question 2**. Les meilleures réponses étaient celles qui étaient courtes et pertinentes. Si une citation était ajoutée à la bonne réponse pour la soutenir, cet ajout était ignoré et n'affectait pas la note à cette question. Mais aucun point n'était attribué à ceux qui se contentaient de citer le texte au lieu de répondre à la question.

Les candidats doivent éviter de fournir plus de détails que requis. Si des détails supplémentaires sont incorrects, ils seront considérés comme une deuxième réponse, ce qui pourrait invalider la réponse correcte. Les erreurs de langue ne sont pas sanctionnées, sauf si elles nuisent à la communication.

La **Question 3** demandait aux candidats de lire deux articles sur le port de l'uniforme scolaire. En utilisant seulement les informations fournies dans les deux textes, les candidats devaient ensuite rédiger un discours expliquant les avantages et les inconvénients du port de l'uniforme scolaire et pourquoi il faudrait l'adopter ou pas dans leur établissement scolaire.

La plupart des candidats ont respecté la limite de mots. Ceux qui ont bien accompli cette tâche ont été ceux qui ont présenté un discours bien équilibré et bien structuré dans lequel ils avaient inclus un large éventail d'idées pertinentes tirées des textes. Leurs idées étaient développées et regroupées en paragraphes concis et bien écrits, en utilisant une bonne gamme de mots de liaison, un registre approprié et une langue correcte.

Les candidats qui se sont contentés d'énumérer des idées, ont introduit des idées n'ayant aucun rapport avec la tâche, ont omis une partie de la question ou ont fait de nombreuses erreurs linguistiques n'ont pas obtenu de notes élevées à cette question.

Commentaires sur des questions spécifiques

Question 1

Les candidats ont généralement compris le texte, mais ont parfois eu du mal à répondre de manière ciblée à certaines questions.

L'éventail de questions a permis à tous les candidats de répondre selon leurs capacités.

Les questions auxquelles les candidats ont le mieux répondues étaient (a), (b), (c), (g), (i) et (j) qui testaient la compréhension d'informations explicites. Les questions les plus difficiles étaient (d), (e), (h), (k) qui testaient la compréhension d'informations implicites. Lorsqu'une question vaut un point, un seul détail est requis et lorsqu'une question vaut deux points, seuls deux détails sont exigés; fournir plus de détails que nécessaires peut parfois invalider une réponse correcte.

- (a) Presque tous les candidats ont bien répondu à cette question. Il y avait toutefois quelques réponses incorrectes comme par exemple *dans le couloir/devant l'entrée/en classe*.
- (b) Les candidats ont généralement fourni la bonne réponse. Les réponses telles que *elle doit aller chez M. Marin/rencontrer M. Marin/partir voir M. Marin/faire des recherches sur son sujet choisi/faire un exposé moins rébarbatif* n'ont pas été acceptées.
- (c) La plupart des candidats ont bien répondu : il fallait inclure dans la réponse *avant le signal de M. Marin*. Un certain nombre de candidats ne se sont pas rendu compte que la question était à la forme négative et ont invalidé leur réponse en commençant celle-ci par *ne pas se lever*.
- (d) Les candidats mentionnaient souvent ce que M. Marin faisait au lieu de déduire ses qualités à partir de ses actions. Par exemple *il voit tout ce que les candidats font/il fait peur à ses candidats...* Lorsque plus de deux réponses étaient fournies, un point était déduit pour chaque réponse incorrecte. La plupart des candidats ont obtenu au moins un point en répondant que M. Marin était strict.
- (e) Les candidats ont généralement obtenu un point en répondant que Mademoiselle Bertignac avait de bonnes notes en classe; mais souvent au lieu de mentionner qu'elle respectait aussi les règles/se comportait bien/était obéissante, certains candidats énuméraient ce qu'elle ne faisait pas ou ne portait pas.
- (f) La plupart des réponses étaient correctes, par exemple *elle regarde par la fenêtre/elle a tendance à rêvasser*. L'ajout d'informations supplémentaires comme *et elle s'éloigne/et ne prend presque pas la parole* invalidait la réponse. Il y avait aussi quelques réponses incorrectes telles que *elle rejoint son petit coin/elle a tendance à rejoindre sa sphère intérieure*.
- (g) La plupart des candidats ont obtenu le point en répondant *la peur/le respect*. Il n'est pas nécessaire de répondre en faisant des phrases complètes. Si une phrase complète est utilisée, il est essentiel que cette phrase soit cohérente. Une réponse telle que *M. Marin inspire-t-il le respect pour la majorité de ses candidats* n'a obtenu aucun point.
- (h) Cette question demandait aux candidats de déduire la personnalité de Lucas d'après son comportement envers M. Marin et non pas d'énumérer son comportement ou ses actions envers M. Marin. Des réponses comme par exemple : *Lucas quitte le cours de M. Marin/il répond à M. Marin./Il n'est pas un bon candidat* n'ont obtenu aucun point.
- (i) Les candidats ont généralement fourni une bonne réponse: *les femmes sans domicile fixe/les sans-abris/les SDF*. Aucun point n'a été attribué pour des réponses telles que: *les domiciles fixes/l'exclusion en France/le nombre/le pourcentage de SDF*.
- (j) Parmi les bonnes réponses figuraient: *elle n'a pas d'amis/elle est toute seule*. Par contre aucun point n'a été attribué à des réponses telles que: *elle a la gorge serrée et les yeux qui piquent/perchée sur un arbre/puisqu'elle est dans un petit coin/parce qu'elle est timide/elle est une personne introvertie*.

- (k) La plupart des candidats ont répondu que Mademoiselle Bertignac éprouvait de la jalousie/de l'envie mais peu de candidats ont aussi mentionné qu'elle admirait Léa et Axelle. Des réponses telles que *un sentiment d'appréciation et de l'amour/elle est contente/elle est heureuse/elle pense qu'elles sont belles et courageuses/elle est timide/elle a peur...* n'ont obtenu aucun point.
- (l) Un certain nombre de candidats ne semblaient pas connaître la différence entre Qu'est-ce qui et Qui est-ce qui et ont répondu *sa mère* qui est incorrecte ; *un complément* au lieu de *un compliment* n'a pas été accepté.

Question 2

Les candidats ont généralement trouvé les questions dans cette section plus difficiles.

- (a) Les meilleurs candidats ont fourni une bonne réponse comme par exemple: *énumération/l'accumulation/une longue liste. La répétition/métaphore/hyperbole/la négation* sont des exemples de mauvaises réponses.
- (b) Répondre: *ne pas parler* n'était pas suffisant. Il fallait ajouter à *voix basse* ou répondre *chuchoter*. Un certain nombre de mauvaises réponses ont été fournies comme par exemple *ne pas faire de bruit/ne pas faire de blagues/de bêtises/ne pas être méchant avec son voisin/ne pas regarder son téléphone*.
- (c) Un certain nombre de candidats n'ont pas obtenu de point pour avoir soit fourni trop d'informations, soit des informations incorrectes. Dans cette question il fallait identifier le ton utilisé par M. Marin et la raison pour laquelle il utilisait ce ton. Les candidats ont souvent perdu des points en mentionnant plus d'un ton et/ou en n'identifiant pas la bonne raison. Par exemple aucun point n'a été attribué à des réponses comme *un ton agressif/strict/sérieux/haut/dominant* ou *pour leur faire peur/pour montrer qu'il est sérieux/pour se moquer des élèves/humilier les élèves*.
- (d) Des candidats inattentifs n'ont pas bien lu la question et ont mentionné l'effet des mots de Mademoiselle Bertignac sur les élèves au lieu de sur le lecteur, en répondant par exemple qu'ils avaient peur de leur professeur ou qu'ils ne l'aimaient pas. Il y avait aussi d'autres réponses incorrectes comme par exemple: *cela montre qu'elle est intéressée par les extraterrestres/le lecteur va croire que M. Marin n'est pas normal et il est surnaturel*.
- (e) La plupart des candidats ont obtenu le point en répondant qu'elle ne voulait pas se faire remarquer, D'autres se sont trompés en répondant qu'elle voulait se comporter comme les autres candidats ou qu'elle ne voulait pas être remarquée par les autres élèves. Il y avait aussi d'autres mauvaises réponses comme par exemple: *qu'elle essaye de disparaître pour faire partie des décors de la classe/pour qu'elle devenu invisible/ça montre quel s'habillent comme tout le monde*.
- (f) Peu de candidats ont bien répondu à la question. Beaucoup ne sont pas allés au-delà des mots et ont répondu que l'autrice voulait simplement insister sur sa petite taille, alors qu'elle voulait aussi montrer au lecteur que Mademoiselle Bertignac souffrait d'un complexe d'infériorité.

Question 3

Traitement du sujet

Les candidats devaient sélectionner les informations pertinentes dans le texte B et le texte C pour rédiger un discours expliquant les avantages et les inconvénients de porter un uniforme scolaire et pourquoi le port de l'uniforme devrait être ou ne pas être obligatoire dans leur établissement scolaire. Pour bien réussir à cette tâche, ils devaient utiliser seulement les informations fournies dans les deux textes, éviter les répétitions et inclure leur opinion. Les candidats ont montré un intérêt pour le sujet et il y avait un nombre égal de candidats pour et contre le port de l'uniforme scolaire.

- L'article doit commencer par les mots donnés. Ceux qui ne l'ont pas fait ont perdu un point.
- Il est préférable de faire une courte introduction plutôt qu'une longue, expliquant le but et la raison du discours, ou décrivant un uniforme scolaire, d'autant plus que la limite de mots est de 350 mots.
- La note était moins bonne quand les candidats se contentaient d'énumérer des informations et des idées sans les développer, omettaient la troisième partie (la recommandation), ou répétaient des informations déjà mentionnées dans une autre partie du discours.

- Parfois, l'attention n'était pas égale sur chacun des points de la question ou des informations non pertinentes étaient incluses.
- Les candidats qui ont sélectionné et développé de manière convaincante un large éventail d'informations, d'idées et d'opinions pertinentes couvrant de manière égale chacun des points de la question ont obtenu une bonne note.

Pour obtenir une meilleure note les candidats doivent:

- lire attentivement les textes et les questions
- identifier un nombre égal d'idées pertinentes pour chaque section de la tâche
- éviter de répéter les mêmes idées
- développer les idées choisies avec les informations des textes
- rester concentré sur la tâche
- répondre de manière égale aux trois parties de la question
- ne pas faire une introduction trop longue.

Construction et Maîtrise de la langue

De bonnes notes ont été accordées lorsque le discours était bien structuré (avec des paragraphes et une gamme de mots de liaison), lorsque le registre était correct et qu'une variété de vocabulaire et de structures grammaticales a été utilisée de façon correcte.

Les bons candidats ont regroupé et relié plusieurs idées des textes en une seule phrase.

Voici quelques exemples de bons mots de liaison: *pour commencer, premièrement, deuxièmement, en premier lieu, en second lieu, en outre, par contre, d'un côté, de l'autre côté, de surcroît, de plus, néanmoins, cependant, toutefois, en revanche, pour conclure, en conclusion, en somme.*

Les candidats les plus faibles avaient tendance à ne pas se concentrer sur la tâche et à choisir des idées au hasard sans les regrouper, ce qui rendait leur réponse parfois difficile à suivre, ou ils énuméraient simplement les idées sans les développer et l'effet global était quelque peu répétitif. Leur utilisation de mots de liaison était souvent limitée et le registre n'était pas toujours approprié, comme par exemple le tutoiement.

L'exactitude de la langue dans la **Question 3** variait grandement, du sans faute à très difficile à lire pour ceux qui utilisaient une orthographe phonétique. La langue était généralement appropriée mais souvent simple et peu sophistiquée, ou simplement copiée, car les candidats étaient souvent plus soucieux de faire valoir des arguments valables que d'améliorer la qualité de leur langue. Pour éviter de perdre des points, les candidats doivent éviter de recopier de gros morceaux de texte.

Les erreurs les plus courantes étaient les suivantes:

- utilisation de l'infinitif au lieu du participe passé ou vice versa
- terminaisons de verbe incorrectes (ex: *a être exprimer, ça peux causes, sa coute chère, je vous recommandiez, vous pouvez commencé, ils portes, en habillent/portent, il aurais*)
- manque d'accord des adjectifs et des participes passés
- mauvais genre (ex: *la porte de l'uniforme*)
- mauvais temps
- omission du *ne* de la forme négative (ex: le mot *plus* sans *ne* change le sens de la phrase)
- non-utilisation du subjonctif lorsque cela est nécessaire
- utilisation incorrecte des pronoms et des adjectifs possessifs (ex: *se qui, ont* au lieu de *on*)
- manque de prépositions correctes après certains verbes
- oubli d'accents ou d'apostrophes
- manque de majuscule après un point
- anglicismes (ex: *confortable/expensive*)
- fautes d'orthographe comme par exemple *ques que, choisir, cet a dire.*

De nombreux candidats privilégient le rendu phonétique au détriment de l'exactitude grammaticale, par exemple: *c'est* s'écrivait parfois *cet/cette/ses/ce*; *est* souvent orthographié *et* ou *ai* et vice versa ; *ce* orthographié *se*; *ceux* orthographié *ce/se*; *ça* orthographié *sa*; *on* utilisé au lieu de *ont*; *a* au lieu de *à* et vice versa; *eu* au lieu de *eux*; *sont* au lieu de *son* et vice versa ; etc.

Toutes ces erreurs peuvent être évitées si les candidats prennent le temps de relire leur travail.

Pour améliorer la qualité de la langue, les candidats doivent accorder une attention particulière aux éléments suivants:

- élargir leur connaissance et utilisation de mots de vocabulaire et de mots de liaison
- augmenter l'utilisation de structures grammaticales complexes
- comprendre l'importance de l'orthographe et de la ponctuation
- éviter de recopier de grandes sections des **textes B** et **C**.

Pour améliorer le style et la structure, les candidats doivent:

- organiser et planifier leur réponse de manière à ce qu'elle soit ciblée, claire et pertinente
- commencer par le début qui est donné
- utiliser des paragraphes
- inclure une introduction et une conclusion courtes
- utiliser une bonne gamme de mots de liaison
- rester concentré sur la tâche et éviter de mentionner des choses qui ne sont pas dans les textes ou de répéter les mêmes idées
- utiliser le bon registre
- être convaincant.

Se concentrer sur ces domaines sera utile à tous les candidats.

FIRST LANGUAGE FRENCH

<p>Paper 0501/02 Writing</p>
--

Key messages

To be successful in this paper, candidates need to write a response that is relevant, well-structured and clear. Essays should be accurate with a use of idiom and appropriate vocabulary. They should be coherent with well-developed ideas.

General comments

Candidates are given a choice of 2 titles for the discussion and argumentative essay and 2 titles for the descriptive and narrative essay. Each essay is marked out of 25: a maximum of 12 marks is awarded for style and accuracy and a maximum of 13 marks is awarded for content and structure.

Centres should note that **Question 1** is a discursive essay whereas **Question 2** is an argumentative essay. **Question 3** is a descriptive essay whereas **Question 4** is a narrative essay.

Some candidates need to be reminded of the formal structure of a discursive or argumentative essay, ensuring they start their essay with an introduction rather than simply agree or disagree with the question. It is also important to organise the writing into paragraphs and avoid repeating the introduction instead of providing a proper conclusion.

Most candidates knew how to write a descriptive essay and there were some good descriptive essays. Still, a few candidates wrote a descriptive essay despite choosing a narrative question and vice versa.

While most candidates observed the rubric regarding the number of words (350 – 450 words per essay), some scripts were significantly shorter.

This paper generated some truly excellent work which demonstrated not only accurate and fluent linguistic production, but also a good understanding of the issues requested in **Question 1** and **Question 2** and contained some well selected examples to illustrate the various points made.

For **Question 3**, some descriptive essays were very efficient, producing a vivid experience for the reader. Many descriptive essays still offer only basic object descriptions and lack continuity. In **Question 4**, successful candidates were able to develop a good story without being predictable. Taking time to plan a rough plotline as a draft is the key to achieving a higher grade.

The importance of clear handwriting cannot be overstated. Where candidates are aware of the limitations in this area, they should be advised to take extra care to ensure that they are not unduly penalised simply for the lack of clarity.

As far as the quality of language was concerned, the best essays demonstrated a good level of grammatical accuracy and a wide range of vocabulary and expressions. Linguistically, the quality of the essays varied considerably. Weaker candidates tended to use simple language and showed little grammatical awareness which meant the ideas were not well communicated. Candidates should also be reminded to use the appropriate register: *truc, boulot, bordel, mecs, l'aprem, resto, vachement and bouffer* should not be used when writing an essay. Using the 'tu' form instead of the 'vous' form or 'on' is also not acceptable.

There were several recurrent errors.

- Most frequently misspelt word: *beaucoup* often spelt as *beacoup* and followed by *des* (*beaucoup des personnes*).

- Agreement of *tous*: *tout ses diplômés*.
- Confusion between: *on* and *ont* (*ont pourrait*), *mais* and *mes* (*mes sont-ils?*), *sont* and *son* (*les tables son*), *ce* and *se* (*se problème*), *ça* and *sa* (*sa donne*), *c'est* and *ces* (*c'est dernières années*).
- Present of irregular verbs *il peux*.
- Omission of accents: *a* and *à*, *ou* and *où*, *du* and *dû* (*j'ai dû*), *sur* and *sûr*.
- *Dû à* instead of *grâce à*.
- Imperfect tense of *faire*: *il faisait*.
- Conjugation of verbs in the past historic: *Il répondait, on prenait, j'arrivait, j'allais*.
- Overuse of *ça, cela*.
- *Ne* missing in the negative: *j'avais pas, je faisais que l'ignorer*.
- Past participle agreements: *nous sommes allés, j'ai mangée, j'avais décidé*.
- Irregular past participles: *il s'est ouvert*.
- Use of *savoir* instead of *connaître*.
- Formation of adverbs: *inconsamment, évidemment*.
- Anglicisms: *résulter à, consister de*.
- Dependent infinitive: *préférer de faire*.
- How to ask questions: *sont les petits gestes suffisants? Es vraiment le cas?*

Comments on specific questions

Section A

Question 1

**'Les petits gestes quotidiens ne sont pas suffisants pour sauvegarder notre environnement'.
Discutez.**

This question generated a significant number of thoughtful, well constructed and cogently argued essays. Stronger candidates organised their ideas using a strong introduction and conclusion. They used a range of linking words and vocabulary and clearly structured their ideas and opinions. There were only a few off-topic essays. Some responses needed more depth and a wider range of ideas. A few essays focussed on the environment and about what the candidates did to save the environment without really answering the question. Most candidates agreed that small actions were important (e.g. using reusable bags, recycling, turning off the lights, using public transport) but are insufficient to address the scale and urgency of the environmental crisis. The impact of small actions is minimal compared to industrial emissions. Some of the best essays mentioned the need for government policy and that renewable energy had a role to play.

Question 2

'Le travail est important pour être heureux' Etes-vous d'accord?

This question was the most popular in **Section A**.

Most candidates agreed with the statement, stating that work is essential to achieve happiness because it provides a purpose (examples often given: a teacher shaping young minds or a doctor saving lives). It also gives a structure and routine to your day (a few candidates mentioned that retirees or unemployed individuals often struggle with the lack of routine). It encourages personal growth and achievement. Social connection was also mentioned in most essays.

Some candidates finished their essay by asking: '*Et vous que pensez-vous?*' as a conclusion. Finishing an essay with such a question should be discouraged.

Section B

Question 3

Vous faites une expédition dans la jungle. Décrivez ce qui vous entoure, vos sensations, vos émotions, etc.

This question was slightly less popular than **Question 4**. It generated some good answers. There were some very detailed descriptions of the jungle with reference to feelings and senses.

Some good vocabulary was used to describe the different senses, for example:

- *les feuilles verdoyantes, le feuillage dense,*
- *une odeur nauséabonde,*
- *braille à tue tête, le brouhaha, la sonnerie stridente, un bruit/le silence assourdissant,*
- *me chatouille les narines, une sensation de peur qui me rongait le corps.*

There were many basic errors which at times impaired communication. Some of the weaker responses contained minimal descriptions that were more a narrative than descriptive.

Question 4

'Comment peux-tu m'accuser d'une telle chose?'. Incorporez cette phrase dans une courte histoire.

The sentence is better placed in the middle of the story rather than at the very beginning in order to build up suspense. When writing a narrative essay, it is important to engage the reader from the beginning, introduce a challenge and maintain the tension build up.

Some essays were very engaging with effects successfully achieved.

Some less successful responses included the sentence not copied properly (*comment peut-tu m'accuser de quelque chose? / d'une tel chose?*) or the changing the subject (*Comment peut-il m'accuser d'une telle chose?*) A few weaker responses did not include the sentence required.

The best answers contained the following features:

- accurate use of the past historic and the imperfect/pluperfect tenses,
- eventful stories with a build-up of the tension and the climax; the subject matter should be considered carefully and lend itself to effective storytelling,
- candidates relied on their own ability to tell a story rather than using a pre-learnt story which might not necessarily fit with the sentence provided in the question,
- candidates remembered to include the sentence in their story and copied it correctly and in the correct tense.

FIRST LANGUAGE FRENCH

Paper 0501/02
Writing

Messages clés

Pour réussir à cette épreuve, les candidats doivent rédiger une réponse pertinente, bien structurée et claire. Les dissertations doivent être exactes, faire usage d'idiomes et d'un vocabulaire qui convient. Elles doivent être cohérentes, avec des idées bien développées.

Commentaires généraux

Les candidats ont le choix entre deux sujets pour les dissertations discursive/argumentative, et deux sujets pour les rédactions descriptive/narrative. Chaque rédaction est notée sur 25: un maximum de 12 points est attribué pour le style et la langue, et un maximum de 13 points pour le contenu et la structure.

Les centres d'examen doivent noter que la **Question 1** correspond à une dissertation discursive, tandis que la **Question 2** est une dissertation argumentative. La **Question 3** est une description, alors que la **Question 4** est une narration.

Il faut rappeler aux candidats la structure formelle d'une dissertation discursive ou argumentative, en veillant à commencer par une introduction plutôt que de simplement exprimer un accord ou un désaccord immédiat avec la question. Il est également important de structurer le texte en paragraphes et d'éviter de répéter l'introduction en guise de conclusion.

La majorité des candidats savent comment rédiger une description, et certaines rédactions étaient très réussies. Toutefois, quelques candidats rédigent une rédaction descriptive bien qu'ils aient choisi une rédaction narrative, et inversement.

Alors que la plupart des candidats ont respecté la consigne concernant le nombre de mots (350 à 450 mots par rédaction), certaines rédactions étaient nettement plus courtes.

Cette épreuve a donné lieu à d'excellents essais, démontrant non seulement une expression linguistique fluide et précise, mais aussi une bonne compréhension des problématiques soulevées dans les **Questions 1** et **2**, avec des exemples bien choisis pour illustrer les différents arguments présentés.

Pour la **Question 3**, certaines rédactions descriptives étaient un vrai plaisir à lire, offrant une expérience vivante au lecteur. Toutefois, trop de rédactions se contentent encore de décrire simplement des objets, sans réelle continuité. Concernant la **Question 4**, les meilleurs candidats ont réussi à développer une histoire intéressante sans qu'elle soit prévisible. Prendre quelques minutes pour élaborer un brouillon du déroulement de l'histoire est essentiel pour obtenir une meilleure note.

L'importance d'une écriture lisible ne saurait être trop soulignée. Les candidats conscients de leurs limites dans ce domaine devraient être encouragés à redoubler de soin afin de ne pas être pénalisés inutilement en raison d'un manque de clarté.

En ce qui concerne la qualité de la langue, les meilleures rédactions ont démontré un bon niveau de précision grammaticale et une grande variété de vocabulaire et d'expressions. Sur le plan linguistique, la qualité des rédactions variait considérablement. Les candidats les plus faibles avaient tendance à utiliser un langage simple et montraient peu de maîtrise grammaticale, ce qui nuisait à la clarté de leurs idées. Il convient également de rappeler l'importance de l'usage d'un registre approprié: des mots tels que *truc*, *boulot*, *bordel*, *mecs*, *l'aprem*, *resto*, *vachement* et *bouffer* ne doivent pas être utilisés dans une dissertation. De même, l'emploi du *tu* à la place de *vous* ou *on* n'est pas acceptable.

Un certain nombre d'erreurs récurrentes ont été observées. Les plus fréquentes sont les suivantes:

- Le mot le plus souvent mal orthographié: **beaucoup**, souvent écrit *beacoup* et suivi de *des* (*beaucoup des personnes*).
- Accord de **tous**: *tout ses diplômes*.
- Confusions fréquentes entre: **on** et **ont** (*ont pourrait*), **mais** et **mes** (*mes sont-ils?*), **sont** et **son** (*les tables son*), **ce** et **se** (*se problème*), **ça** et **sa** (*sa donne*), **c'est** et **ces** (*c'est dernières années*)
- Présent des verbes irréguliers: *il peux*
- Omission des accents: **a** et **à**, **ou** et **où**, **du** et **dû** (*j'ai dû*), **sur** et **sûr**
- Utilisation de **dû à** au lieu de **grâce à**
- Imparfait de **faire**: *il fesait*
- Conjugaison incorrecte au passé simple: *il répondra, on prena, j'arriva, j'alla*
- Surutilisation de **ça**, **cela**
- **Ne** manquant dans les négations: *j'avais pas, je faisais que l'ignorer*
- Accords du participe passé: *nous sommes allé, j'ai mangée, j'avais décider*
- Participes passés irréguliers mal utilisés: *il s'est ouvrit*
- Confusion entre **savoir** et **connaître**
- Formation incorrecte des adverbes: *inconsiament, évidemment*
- Anglicismes: *résulter à, consister de*
- Infinitif dépendant: *préférer de faire*
- Formulation des questions: *sont les petits gestes suffisants?, es vraiment le cas?*

Commentaires sur les différentes questions

Section A

Question 1

'Les petits gestes quotidiens ne sont pas suffisants pour sauvegarder notre environnement.'
Discutez.

Cette question a suscité un grand nombre de dissertations réfléchies, bien structurées et solidement argumentées. Les meilleurs candidats ont su organiser leurs idées avec une introduction et une conclusion solides. Ils ont utilisé un bon éventail de connecteurs et de vocabulaire, en structurant clairement leurs idées et opinions.

Peu de copies étaient hors sujet, mais certains candidats manquaient de profondeur et leurs idées étaient limitées. Dans quelques cas, les dissertations se concentraient davantage sur des actions environnementales personnelles sans vraiment répondre à la question.

La plupart des candidats reconnaissaient que les petits gestes (par exemple, utiliser des sacs réutilisables, recycler, éteindre les lumières, utiliser les transports en commun) sont importants mais insuffisants face à l'ampleur et l'urgence de la crise environnementale. Leur impact est minime comparé aux émissions industrielles. Les meilleures copies ont mentionné la nécessité de politiques gouvernementales et le rôle des énergies renouvelables.

Question 2

'Le travail est important pour être heureux' Êtes-vous d'accord?

Cette question a été plus populaire que la **Question 1**.

La plupart des candidats étaient d'accord avec l'affirmation, soutenant que le travail est essentiel pour atteindre le bonheur car il donne un but (les exemples fréquents : un enseignant qui forme les jeunes esprits, un médecin qui sauve des vies). Il structure aussi la journée (certains ont mentionné les retraités ou chômeurs souffrant du manque de routine). Le travail favorise également l'épanouissement personnel et le sentiment d'accomplissement. La dimension sociale du travail a aussi été largement évoquée.

Certains candidats ont terminé leur dissertation par une question du type: *'Et vous, que pensez-vous?'* Terminer une dissertation ainsi est à éviter. Les candidats perdront des points si cette phrase constitue la conclusion.

Section B

Question 3

Vous faites une expédition dans la jungle. Décrivez ce qui vous entoure, vos sensations, vos émotions, etc.

Cette question a été légèrement moins populaire que la **Question 4**, mais elle a donné lieu à de bonnes réponses. Certaines copies ont décrit la jungle de façon très détaillée, intégrant les sensations et émotions.

Un bon vocabulaire a été utilisé pour exprimer les différents sens. Voici quelques exemples trouvés dans les copies:

- **La vue:** *les feuilles verdoyantes, le feuillage dense*
- **L'odorat:** *une odeur nauséabonde*
- **L'ouïe:** *braille à tue-tête, le brouhaha, la sonnerie stridente, un bruit/le silence assourdissant*
- **Le toucher/sensation:** *... me chatouille les narines, une sensation de peur qui me rongait le corps.*

Cependant, un nombre significatif de candidats ont commis des erreurs de base, parfois au point de nuire à la compréhension. Les candidats les plus faibles ont proposé des textes avec peu de descriptions, plus narratifs que descriptifs, ce qui leur a fait perdre des points.

Question 4

'Comment peux-tu m'accuser d'une telle chose ?' Incorporez cette phrase dans une courte histoire.

Il est préférable d'insérer cette phrase au milieu de l'histoire, afin de construire une tension dramatique. Dans une rédaction narrative, il est important de capter l'attention du lecteur dès le début, et d'introduire un défi pour maintenir la tension.

Certaines histoires étaient très prenantes, avec des effets bien maîtrisés.

Les meilleures copies comportaient les éléments suivants:

- Une utilisation correcte du passé simple, de l'imparfait et du plus-que-parfait.
- Une histoire riche en événements, avec une montée de tension et un point culminant: le sujet doit se prêter à une narration efficace.
- Une narration originale, construite par le candidat, plutôt que la réutilisation d'une histoire apprise par cœur qui ne s'adapte pas bien à la phrase donnée.
- L'intégration correcte et fidèle de la phrase imposée, avec le bon sujet et au bon temps. Dans quelques cas, la phrase était mal recopiée: *Comment peut-tu m'accuser de quelque chose?* ou *d'une tel chose?* dans ce cas, la réalisation ne sera pas pleinement satisfaisante. Il en va de même si la phrase est omise ou modifiée, par exemple : *Comment peut-il m'accuser d'une telle chose ?*